

Association des lacs de Kazabazua
Lakes Association of Kazabazua



All photos in this issue are courtesy of Tom Ritchie

LAK Leisure News
Bulletin de nouvelles de l'ALK

Fall 2022

Automne 2022

Table of Contents / Sommaire

	Page
Message from the LAK President	3
Message du president	4
Fall Water Sampling	5
Deterring Beavers on our Lakes	5
Coalition's Update / Le point de la Coalition	7
Little Danford Lake Trail Update	8
High-speed internet and cellular phone services	9
Internet à haut débit et services de téléphonie cellulaire	10
What do you do if you are disturbed by noise from the neighbourhood?	11
Que faire si vous êtes dérangé par le bruit du voisinage?	12
Lakes Association of Kazabazua Board of Directors	13
2022 Member Information Sheet / Formulaire d'adhésion 2022	14

All photos in this issue are courtesy of Tom Ritchie

The Association thanks all the contributors to this publication. The opinions expressed are solely those of the authors and not necessarily those of the Association. If you wish to contribute to the LAK Leisure News/Bulletin de nouvelles de l'ALK, please contact Kim Chadsey at newsletter@kazlakes.com.

L'Association remercie ceux qui ont contribué au présent bulletin de nouvelles. Les opinions qui y sont exprimées sont exclusivement celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Association. Si vous désirez contribuer au bulletin de nouvelles, veuillez contacter Kim Chadsey au newsletter@kazlakes.com.



Message from the President

Well, wasn't that a spectacular Fall season. I can't recall seeing the colours any more brilliant and the days with mild temperatures seemed to last forever. Given all the other challenges we've faced in the past 2-3 years, it seemed like Mother Nature decided we all needed a slight reprieve.

Annual General Meeting

Going back just a little further, it was wonderful to have an in-person AGM again this July after relying on Zoom the past two years. Thanks once again to Karen Little and Jim Irwin for allowing us to use their property for the meeting – it really is generous of you both, and we all enjoy the setting.

The AGM was a well attended meeting (~120), with many new cottagers/residents attending for the first time. Also in attendance were Kazabazua Mayor Robert Bergeron and Municipal Councilors Matthew Orlando and Sylvain La France. On the “business” side of the meeting, we elected our Board members and President for the year and approved the LAK Financial Report, which included a note outlining \$6,000 as an initial set-aside for a future Lakes Study. At the time of the meeting, we had 115 members registered – that figure is now closer to 140 members, our highest in recent memory.

Other topics of discussion included: an update from Dan Hérard on high-speed internet progress; a presentation from Michelle Rhodes, a member of the Public Access Trail committee, on the proposal involving 42 hectares of land on the east side of Little Danford Lake; an update regarding the water testing results in our lakes from George McCormick; a discussion of the updates coming to our web-site from Michèle Borchers and Bogdan Kowalski; and a Noise Committee update from Michèle.

Call for Volunteers

If you have ever considered getting more involved in our community, LAK would love to hear from you. We have a committed group on the LAK Board and Council, but many hands make light work and we are always looking for new participants. This includes getting a younger generation involved, as many (most?) of our Board and Council are, well, not to get into too much detail about age, but many of us used the word “groovy” unironically in our past lives. Top on our priority list is to re-constitute a Lakes Health

Committee, as we start to look ahead and plan for the next lakes study in a couple of years. Other possible areas include coordinating beaver control, support for the AGM, and participating in our other committees. If you are interested in contributing, please get directly in touch with me (davidprime228@gmail.com) or any of our Board or Council members.

All the best to everyone for the holidays and the New Year.

David Prime, LAK President

Message du président

Eh bien, n'était-ce pas une saison d'automne spectaculaire ? Je ne me souviens pas d'avoir vu des couleurs plus éclatantes et les journées aux températures douces ont semblé durer une éternité. Compte tenu de tous les autres défis auxquels nous avons été confrontés au cours des deux ou trois dernières années, il semble que Mère Nature ait décidé que nous avons tous besoin d'un léger sursis. Assemblée générale annuelle

Pour revenir un peu en arrière, c'était merveilleux d'avoir à nouveau une AGA en personne en juillet après avoir compté sur Zoom les deux dernières années. Merci encore à Karen Little et Jim Irwin de nous avoir permis d'utiliser leur propriété pour la réunion - c'est vraiment généreux de votre part, et nous apprécions tous le cadre. La réunion de l'AGM a attiré un grand nombre de participants (~120), dont beaucoup de nouveaux propriétaires de chalets/résidents qui assistaient à la réunion pour la première fois. Le maire de Kazabazua, Robert Bergeron, et les conseillers municipaux Matthew Orlando et Sylvain La France étaient également présents. Pour ce qui est de l'aspect " affaires " de la réunion, nous avons élu les membres du conseil d'administration et le président pour l'année et nous avons approuvé le rapport financier de LAK, qui comprenait une note indiquant que 6 000 \$ seraient mis de côté pour une future étude sur les lacs. Au moment de la réunion, nous avons 115 membres inscrits - ce chiffre est maintenant plus proche de 140 membres, notre plus haut niveau de mémoire récente. Parmi les autres sujets de discussion, mentionnons : une mise à jour de Dan Hérard sur les progrès de l'Internet haute vitesse ; une présentation de Michelle Rhodes, membre du comité du sentier d'accès public, sur la proposition concernant 42 hectares de terrain du côté est du lac Little Danford ; une mise à jour de George McCormick sur les résultats des analyses de l'eau de nos lacs ; une discussion de Michèle Borchers et Bogdan Kowalski sur les mises à jour de notre site Web ; et une mise à jour de Michèle sur le comité sur le bruit.

Appel aux bénévoles

Si vous avez déjà envisagé de vous impliquer davantage dans notre communauté, LAK aimerait avoir de vos nouvelles. Le conseil d'administration et le conseil de LAK sont constitués d'un groupe engagé, mais les mains sont nombreuses et le travail léger et nous sommes toujours à la recherche de nouveaux participants. Il s'agit notamment d'impliquer une génération plus jeune, car beaucoup (la plupart ?) de nos membres du conseil d'administration et du conseil sont, sans vouloir entrer dans les détails de l'âge, des personnes qui ont utilisé le mot "groovy" sans ironie dans leur vie passée. En tête de notre liste de priorités figure la reconstitution d'un groupe de travail sur la santé des lacs.

David Prime, LAK President

Fall Water Sampling

Water sampling/testing for e-Coli was carried out late September in the eight lakes. E-coli results will be posted onto our website shortly. The results were unusually high for Danford, Little Danford, Lyons, McConnell, Shea and McAuley lakes. As noted, beavers have generally been more active this summer as less trapping is being carried out, thus likely the higher numbers. Further discussion will take place at next summer's AGM.

Deterring Beavers on our Lakes

We are sure you will recall those great days when our mothers proudly wore their fur coats, or coats with beaver trim to those dressed up evening events and church.

Today however, for a number of reasons, times have certainly changed for beaver trappers, including low fur prices at the North Bay fur auction, high fuel prices, the many labour hours required to carefully skin, dry, stretch and dress these species, the travel time to locate where the problem exists, (beaver dam, bank beaver along the shore) then setting the trap and later returning, perhaps several times, to check their traps. The reality of today is that this hobby or art is being lost to a dying breed.

More to discuss on ways which you can assist in deterring beavers from destroying your trees and property at our next AGM, including volunteer beaver patrol groups for Danford, Shea and McConnell lakes to regularly clean out the culverts in order to keep the water flowing.

Coalition's Update

Quebec's cities and regional municipalities (MRCs) are required by law to review their waste management plans every 5-7 years and present them to the public for consultation before submitting them to the government for approval. As the Coalition has done regularly since its creation in 2005, it was present again this year at the MRC Vallée-de-la-Gatineau's Public Consultation held on November 21, 2022 in Gracefield. We presented our brief, in which we reiterated our position against landfills—you can obtain a copy (in French only) upon request (mhborchers@sympatico.ca). The Coalition is very satisfied with the discussions held with the representatives of the MRC during this public consultation. The Mayor of Kazabazua, Robert Bergeron, and the Mayor of Blue Sea, Laurent Fortin, were also present as members of the MRC Environment Committee.

In a nutshell:

The La Chute Landfill, where we send all our ultimate waste, will only be able to meet our MRC's needs for the next 10 years, hence the urgency to find an alternative solution quickly, especially since that landfill is located 235 km from our Transfer Center.

The South Eco-Center, located in Kazabazua, will be expanded to meet the growing demand.

Our MRC has renewed its willingness to move away from landfill and its commitment within the Regroupement régional de l'Outouais (4 MRCs + City of Gatineau) to find a sustainable solution (waste-into-energy). We are now at the end of Phase II of this Project. A call for interest to the private sector was launched in January 2022, and two companies have expressed interest in participating in a tender. Due to the small total volume of waste to be processed, however, they are requesting that a certain volume of biomass be added to the volume of ultimate waste. We should know more in the coming months. During the final Phase (III) of the Project, a cost analysis and a decision on the choice of site and technology will be made.

Michèle Borchers

Le point de la Coalition

Les villes et les municipalités régionales (MRCs) du Québec sont tenues par la loi de réviser leur plan de gestion des matières résiduelles tous les 5-7 ans et de le présenter au public pour consultation avant de le soumettre au gouvernement pour approbation. Comme elle le fait régulièrement depuis sa création en 2005, la Coalition était présente cette année encore aux consultations publiques de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. Nous avons assisté à celle du 21 novembre 2022 à Gracefield et y avons présenté notre mémoire, dans lequel nous réitérons notre position contre l'enfouissement. Vous pouvez en obtenir copie (en français seulement) sur demande (mhborchers@sympatico.ca). La Coalition est très satisfaite des échanges menés avec les représentants de la MRC lors de cette consultation publique. Le Maire de Kazabazua, Robert Bergeron, et le Maire de Blue Sea, Laurent Fortin, y assistaient également en leur qualité de membres du Comité de l'Environnement de la MRC.

Voici un résumé des informations à retenir :

Le LET de La Chute, où nous envoyons tous nos déchets ultimes, ne pourra combler les besoins en élimination de notre MRC que pour les 10 prochaines années, d'où l'urgence de trouver une solution de rechange rapidement, d'autant plus qu'il est situé à 235 km de notre Centre de transfert.

L'Écocentre-Sud, situé à Kazabazua, sera agrandi pour satisfaire à la demande croissante.

La MRC VdG a renouvelé sa volonté de se détourner de l'enfouissement et son engagement au sein du Regroupement régional de l'Outaouais (4 MRCs + Ville de Gatineau) afin de trouver une solution durable (conversion énergétique des déchets ultimes). Nous en sommes maintenant à la fin de la phase II de ce Projet. Un appel d'intérêt au secteur privé a été lancé en janvier 2022 et deux entreprises se sont dites intéressées à participer à un appel d'offres. En raison du faible volume total de déchets à traiter, elles demandent cependant à ce qu'un certain volume de biomasse soit ajouté au volume de déchets ultimes. Nous devrions en savoir plus dans les mois qui viennent. La Phase finale (III) du Projet consistera à faire une évaluation précise des coûts et à décider du choix du site et de la technologie.

Michèle Borchers

Little Danford Lake: Trail Update

In the May LAK newsletter and at the LAK AGM we shared details, as it was understood at the time, of the application by the Municipality of Kazabazua to the province to use the Crown Land next to Little Danford for hiking trails. This initiative causes concern due to its predicted environmental impact to the lake and shoreline. Since it has been a number of months, it is time for a short update on where the issue currently stands.

The application for use of the Crown Land is still with the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MERN). Both the municipality and MERN have assured us that the LAK will be notified when it is time for MERN to consider the application (for example convene a hearing or schedule meetings). It is at this meeting with MERN we hope to learn the full scope and plan of the application, and inform MERN of our strong environmental concerns.

The municipality continues to work towards the establishment of a boat launch just north of Kazabazua on the Gatineau River. We sincerely hope that they are successful in having it in service for next summer. As before, as far as we know, a location for swimming remains unresolved.

An interesting development we learned of at the August municipal meeting is that the municipality is in conversation with Pôle d'excellence en récréotourisme de l'Outaouais (PERO) to add a trail in the Kazabazua region to the PERO network of trails. Three possible locations were identified; one of which is the Crown Land next to Little Danford. We certainly hope that one of the other locations is found suitable as they are both closer to town. Considering one of the motivations of a PERO trail is to attract more visitors to local businesses, these other locations are undoubtedly more desirable. This is an exciting initiative and we can envision LAK members also enjoying a new, appropriately located trail.

The sub-committee continues to be concerned for the environmental stability of Little Danford. For now, we have paused our monthly meetings and will meet again when new information is received. We will continue to keep the LAK updated.

High-speed internet and cellular phone services

Here is some good news! Installation of the fibre optic cabling has already been completed in a number of cottages in our sector and will continue to reach our remaining properties over the next few months. Bell will be the main service provider for our area. They have until the end of January to complete their work before hefty penalties become applicable. You can call 1-866-676-1953 to find out when your connection can be made. The installation costs and equipment are free. The cabling allows to opt for fibre optic telephone, internet and television services. Please note that this does not cover cellular phone services although it may be possible to consider VOI (voice over internet) cell phone reception. It should be noted that the Quebec Government has injected an extra 50 million dollars to expand cell phone access throughout the province mainly by improving access to emission towers. LAK will keep you posted as soon as relevant information becomes available.

The cost of internet services for a speed of 50 mb/s is 60\$ /month and for 100 mb/s 65\$ /month. The cost of television services will vary according to the packages that are chosen. It is up to each for us to negotiate an acceptable overall cost package with Bell. For those in remote areas who do not have hydro services, the Quebec Government has struck an arrangement with Star Link that allows the installation of their antenna / satellite driven services free of charge. Please contact Star Link for additional information. Their services are currently available in our area.

In some parts, Hydro Quebec needs to replace a few hydro poles to accommodate the new fibre optic cables. In these instances, the connexion delays may be slightly longer, although they remain tied to the end of January completion deadline. In summary, we finally are beginning to have the long awaited internet access which will make life easier for many of us! Our Association has remained active on this file over the last years. Soon this will be listed as an achievement that will benefit us all. It can only add value to our properties and will facilitate our communications going forward.

André Carrière

Internet à haut débit et services de téléphonie cellulaire

Voici de bonnes nouvelles ! L'installation du câblage en fibre optique est déjà terminée dans un certain nombre de chalets de notre région et se poursuivra dans les autres propriétés au cours des prochains mois. Bell sera le principal fournisseur de services pour notre région. Ils ont jusqu'à la fin du mois de janvier pour terminer leurs travaux avant que de lourdes pénalités ne s'appliquent. Vous pouvez appeler le 1-866-676-1953 pour savoir quand votre connexion pourra être faite. Les frais d'installation et le matériel sont gratuits. Le câblage permet d'opter pour des services de téléphonie, d'internet et de télévision par fibre optique. Veuillez noter que cela ne couvre pas les services de téléphonie cellulaire bien qu'il soit possible d'envisager la réception de téléphones cellulaires VOI (voice over internet). Il est à noter que le gouvernement du Québec a injecté 50 millions de dollars supplémentaires pour étendre l'accès aux téléphones cellulaires dans toute la province, principalement en améliorant l'accès aux tours d'émission. LAK vous tiendra au courant dès que des informations pertinentes seront disponibles.

Le coût des services internet pour une vitesse de 50 mb/s est de 60\$ /mois et pour 100 mb/s de 65\$ /mois. Les coûts des services de télévision varieront en fonction des forfaits choisis. Il appartient à chacun d'entre nous de négocier un forfait global acceptable avec Bell. Pour ceux qui vivent dans des régions éloignées et qui n'ont pas de services d'électricité, le gouvernement du Québec a conclu une entente avec Star Link qui permet l'installation gratuite de leurs services par antenne ou par satellite. Veuillez contacter Star Link pour de plus amples informations. Leurs services sont actuellement disponibles dans notre région.

Dans certains de nos secteurs, Hydro Québec doit remplacer quelques poteaux électriques pour accueillir les nouveaux câbles de fibre optique. Dans ces cas, les délais de connexion peuvent être légèrement plus longs, mais ils restent liés à l'échéance de fin janvier. En résumé, nous commençons enfin à avoir l'accès à l'internet tant attendu, ce qui facilitera la vie de beaucoup d'entre nous ! Notre association est restée active sur ce dossier au cours des dernières années. Bientôt, ce dossier sera répertorié comme une réalisation dont nous bénéficierons tous. Il ne peut qu'ajouter de la valeur à nos propriétés et facilitera nos communications à l'avenir.

André Carrière

What do you do if you are disturbed by noise from the neighbourhood?

For three years in a row (2019, 2020, 2021), rave parties disturbed the peace and well-being of residents—mainly from Shea and McConnell Lakes but also from the Town of Kazabazua—who expressed to us, and to the Municipality, their concerns and frustrations with the lack of clarity about noise regulations and the difficulty of having them enforced. Furthermore, cottage rentals through social platforms are on the rise, and we can anticipate more disruptions from noise judging from what is happening in other lake communities.

This is why at its executive meeting of November 24, 2021, your Board decided to set up a small committee (Michèle Borchers and Chadrick Buffel) to work on the issue of noise regulations.

The Noise Committee's mandate was to clarify municipal regulations and the division of responsibilities regarding their enforcement, and its goal is to provide LAK's members with a summary of the information gathered in the process.

On October 24, 2022 Michèle Borchers and Daniel Hérard (Rep for Shea Lake) met with Agent Mariano Chabot from the Maniwaki SQ Headquarters. A summary of our discussion in the form of a list of Qs and As will be published in our 2023 Spring Newsletter.

Michèle Borchers



Que faire si vous êtes dérangé par le bruit du voisinage?

Trois années de suite (2019, 2020, 2021), des rave parties ont perturbé la paix et le bien-être de résidents (surtout des lacs Shea et McConnell, mais aussi du village de Kazabazua) qui nous ont fait part, ainsi qu'à la municipalité, de leurs inquiétudes et de leurs frustrations face au manque de clarté des règlements sur le bruit et à la difficulté de les faire appliquer. De plus, les locations de chalets par le biais de plateformes sociales sont en hausse, et nous pouvons anticiper davantage de perturbations dues au bruit à en juger par ce qui se passe dans d'autres communautés semblables à la nôtre.

C'est pourquoi, lors de sa réunion du 24 novembre 2021, votre Conseil d'administration a décidé de mettre sur pied un petit comité (Michèle Borchers et Chadrick Buffel) pour se pencher sur le sujet.

Le mandat de ce Comité était de clarifier la réglementation municipale sur le bruit, ainsi que la répartition des responsabilités concernant son application. Son objectif est de fournir aux membres un résumé des informations recueillies durant cette démarche.

Le 24 octobre 2022, Michèle Borchers et Daniel Hérard (représentant du Lac Shea) ont rencontré l'agent Mariano Chabot du quartier général de la SQ de Maniwaki. Un résumé de notre discussion sous forme de liste de questions et réponses sera publié dans notre Bulletin du Printemps 2023.

Michèle Borchers



Lakes Association of Kazabazua

Board of Directors:

Michèle Borchers, Chadrick Buffel, André Carrière, Peter Fisher,
Shannon Martin, George McCormick, Shane Meagher, and David Prime

Officers of the Corporation:

President – David Prime
Vice-President – Shannon Martin
Treasurer – Shane Meagher
Secretary – Chadrick Buffel
Past-President – André Carrière

Lake Reps:

Danford Lake - George McCormick
Shea Lake - Daniel Hérard
McConnell Lake – Michèle Borchers
Egg Lake – Phil Champagne
McAuley Lake – Benoit Gagnon
Farm Lake – Sean Van Liempt
Lyons Lake – Yan Bombardier
Little Danford – Bruce Shorkey
Red Pine Lake – Clare da Silva

Members at Large:

Paul Allen, Michael Brock, Karen Little, Jacques Raymond,
Tom Richie, Raye Thomas

IT'S NEVER TO LATE TO JOIN

**Association des lacs de Kazabazua
Lakes Association of Kazabazua**

**2022 MEMBER INFORMATION SHEET
FORMULAIRE D'ADHÉSION (2022)**

Return to: Shane Meagher, Treasurer
Lakes Association of Kazabazua
P.O. Box 254,
Kazabazua, Quebec J0X 1X0

Retournez à: Shane Meagher, Trésorier
Association des lacs de Kazabazua
Boite postale 254,
Kazabazua (Québec) J0X 1X0

*****Optional Email Submission*****

**Submit completed form and e-mail payment to the Treasurer:
smeagher23@gmail.com (new email)**

Name / Nom du membre: _____

Lake / Nom du lac: _____

Lake area street address: (as on Municipal Tax Roll)

Adresse du chalet: (telle qu'indiquée au rôle d'évaluation municipal)

Main contact E-mail / Adresse électronique du contact principal:

By providing us with your email address you consent to receive periodic emails from the Association.

En nous donnant votre adresse courriel, vous acceptez de recevoir des communications périodiques.

Main contact Mailing Address / Adresse postale du contact principal:

Province & Postal Code / Province & code postale: _____

Telephone numbers / Numéros de téléphone:

Home / Résidence: _____

Cottage / Chalet: _____

Fee for membership period July 1 – June 30 / Cotisation pour la période d'adhésion du 1 juillet - 30 juin

- \$40 for VOTING members (usually property owners, one vote per property)
- 40 \$ PAR PROPRIÉTAIRE (habituellement propriétaire ayant le droit de vote, un vote par propriété)

_____ (initials) I hereby consent that the members of the corporation not appoint a Public Accountant.

_____ (initiales) Je consens par la présente que les membres de la société ne nomment pas un comptable public.